



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 November 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору

Пятнадцатая сессия

21 января – 1 февраля 2013 года

Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека

Объединенные Арабские Эмираты

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов и специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства и Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Доклад представлен в краткой форме в связи с ограничениями по объему документа. Полный текст приведен в документе, ссылка на который указана. Настоящий доклад не содержит каких-либо мнений, суждений или соображений со стороны УВКПЧ, кроме тех, которые приводятся в открытых докладах и заявлениях, изданных Управлением. Доклад соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Включенная в него информация обязательно сопровождается справочными ссылками в сносках. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, имевших место в течение этого периода.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств¹

Международные договоры о правах человека²

	<i>Положение в предыдущем цикле</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицировала/ не присоединилась</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	МКЛРД (1974 год)	КПИ (2010 год)	МПЭСКИ
	КЛДЖ (2004 год)	КПП (2012 год)	МПГПП
	КПР (1997 год)		МПГПП-ФП2 ФП-КПП ФП-КПР-ВК ФП-КПР-ТД МКПТМ МКНИ
<i>Оговорки, заявления и/или понимания</i>	КЛДЖ (Оговорка, статьи 2 f), 9, 15.2, 16 и 29, пункт 1, 2004 год)	КПП (Оговорка, статья 30.1, и Заявление, статья 1, 2012 год)	
	КПР (Оговорка, статьи 7, 14, 17 и 21, 1997 год)		
<i>Процедуры подачи жалоб расследования и безотлагательные действия³</i>	ФП-КПИ (только подписание, 2008 год)		МКЛРД, статья 14 ФП-МПЭСКИ МПГПП МПГПП-ФП1 ФП-КЛДЖ КПП, статьи 20, 21 и 22 ФП-КПР-ПС МКПТМ МКНИ

Другие основные соответствующие международные договоры

	<i>Положение в предыдущем цикле</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицировала</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	Палермский протокол ⁶	Римский статут Международного уголовного суда
	Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним ⁴ , за исключением Дополнительного протокола III		Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования
	Основные конвенции МОТ ⁵ , за исключением конвенций № 87 и 98		Конвенции о беженцах и апатридах ⁷
			Дополнительный протокол III к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года ⁸
			Конвенции МОТ № 87 и 98 ⁹
			Конвенции МОТ № 169 и 189 ¹⁰

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) призвал Объединенные Арабские Эмираты ратифицировать МПГПП, МПЭСКП, МКПТМ и МКНИ¹¹. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам присоединиться к основным договорам по правам человека, которые содержат положения, подтверждающие принципы недискриминации и равенства, включая МПЭСКП, МПГПП и МКПТМ¹². Рабочая группа по произвольным задержаниям предложила Объединенным Арабским Эмиратам ратифицировать МПЭСКП¹³.

2. КЛДЖ рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции¹⁴ и рассмотреть возможность сужения сферы его оговорки к Конвенции. В этой связи Комитет подтвердил свое мнение о том, что статьи 2 и 16 имеют центральное значение для объекта и цели Конвенции¹⁵. Он также, в частности, призвал государство-участник отозвать свою оговорку к статье 9¹⁶ и пересмотреть оговорку к пункту 2 статьи 15¹⁷.

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) призвал Объединенные Арабские Эмираты рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать факультативное заявление по статье 14 Конвенции и рассмотреть возможность ратификации МКПТМ¹⁸. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми рекомендовал государству-участнику ускорить процесс ратификации ФП-КПР-ТД¹⁹.

4. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и КЛДЖ рекомендовали Объединенным Арабским Эмиратам присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и к Протоколу к ней 1967 года; а также к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и к Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года²⁰.

5. КЛДЖ и Специальный докладчик по аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, с удовлетворением отметили, что Объединенные Арабские Эмираты ратифицировали Конвенцию против транснациональной организованной преступности и дополняющий ее Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (Палермский протокол)²¹.
6. КЛДЖ рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам стать участником конвенций МОТ № 87 и 98²².

В. Конституционные и законодательные основы

7. КЛРД принял к сведению, что в основе Конституции Объединенных Арабских Эмиратов лежат принципы социальной справедливости и защиты ряда основных прав. В то же время Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что некоторые из основных прав не могут применяться к негражданам на территории этой страны. Комитет рекомендовал государству-участнику обеспечивать равенство между гражданами и негражданами при осуществлении основных прав в объеме, признанном в соответствии с международным правом²³.
8. КЛДЖ по-прежнему обеспокоен тем обстоятельством, что статус международных договоров по отношению к внутреннему законодательству не ясен. Комитет рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам прояснить статус Конвенции в структуре внутреннего правопорядка страны и обеспечить верховенство ее положений над национальными законами в случае коллизии между Конвенцией и национальным законодательством. Объединенным Арабским Эмиратам следует также обеспечить, чтобы национальные законы этой страны соответствовали положениям Конвенции²⁴.
9. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовал принять конкретное законодательство по вопросу о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости²⁵. КЛРД вынес аналогичные рекомендации²⁶.

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

10. Принимая во внимание обязательство, принятое Объединенными Арабскими Эмиратами в рамках механизма универсального периодического обзора, КЛДЖ рекомендовал правительству рассмотреть возможность создания национального ведомства по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и создать всеобъемлющий и эффективный механизм рассмотрения жалоб, доступ к которому особенно необходим женщинам, включая трудящихся женщин-мигрантов. КЛДЖ также настоятельно призвал государство-участник обеспечить, чтобы в составе и деятельности национального ведомства по правам человека был отражен гендерный аспект и в полной мере учтены права человека женщин²⁷. КЛДЖ также рекомендовал государству-участнику укрепить мандат и расширить ресурсную базу Всеобщего союза женщин в целях обеспечения мониторинга практической реализации принципа равенства женщин и мужчин с точки зрения осуществления прав человека²⁸.
11. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомен-

додал правительству учредить национальное учреждение по правам человека с эффективным мандатом для осуществления надзора, включая мониторинг проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости²⁹. Специальный докладчик высоко оценил стратегию в области прав человека, разработанную Управлением по развитию общественных институтов Дубая, которая призвана обеспечить выход на всех членов общества, включая иностранных граждан, проживающих в Дубае³⁰.

12. УВКБ дало положительную оценку деятельности Объединенных Арабских Эмиратов по созданию отделов по правам человека в нескольких ключевых министерствах, включая Министерство иностранных дел (2010 год), Министерство внутренних дел (2009 год) и Отдел по вопросам торговли людьми в Министерстве труда (2010 год). К числу других институтов и органов, занимающихся вопросами прав человека, принадлежат Верховный совет по вопросам материнства и детства; убежища для женщин и детей, ставших жертвами торговли людьми; и Дубайский центр развития общественных институтов³¹.

II. Сотрудничество с правозащитными механизмами

A. Сотрудничество с договорными органами³²

1. Положение с представлением докладов

<i>Договорный орган</i>	<i>Заключительные замечания, включенные в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный за период с последнего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛРД	Август 1995 года	2008 год	Август 2009 года	Восемнадцатый–двадцатый доклады, подлежащие представлению в 2013 году
КЛДЖ	–	2008 год	Январь 2010 года	Второй доклад, подлежащий представлению в 2014 году
КПП	–	–	–	Первоначальный доклад, подлежащий представлению в 2013 году
КПР	Май 2002 года	–	–	Второй доклад, задержанный с 2004 года
КПИ	–	–	–	Первоначальный доклад, подлежащий представлению в мае 2012 года

13. ЮНИСЕФ отметил, что первый проект второго периодического доклада об осуществлении КПР, подлежавший представлению в 2004 году, был составлен, но все еще не завершен, и его представление ожидается в ближайшем будущем³³.

2. Ответы на конкретные вопросы договорных органов в отношении последующих мер

Заключительные замечания

<i>Договорной орган</i>	<i>Подлежат представлению в</i>	<i>Вопрос существа</i>	<i>Представлены в</i>
КЛРД	2010 году	Условия жизни и работы неграждан, работающих по контрактам; положение иностранной домашней прислуги; и положение "бидунов", незарегистрированных резидентов ³⁴ .	–
КЛДЖ	2012 году	Насилие в отношении женщин; и занятость и свобода ассоциации ³⁵ .	–

В. Сотрудничество со специальными процедурами³⁶

	<i>Положение в предыдущем цикле</i>	<i>Нынешнее положение</i>
<i>Постоянно действующее приглашение</i>	Нет	Нет
<i>Совершенные поездки</i>		Расизм (2009 год) Продажа детей (2009 год) Торговля людьми (май 2012 года)
<i>Запрошенные поездки</i>	Образование (2005 год)	Правозащитники (2012 год)
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения и призывы к незамедлительным действиям</i>	В течение отчетного периода было направлено 23 сообщения и в связи с этими сообщениями было получено 6 ответов.	

С. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека

14. Объединенные Арабские Эмираты произвели финансовые взносы для обеспечения работы Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в 2008, 2010 и 2011 годах³⁷.

III. Осуществление международных обязательств в области прав человека

A. Равенство и недискриминация

15. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости после посещения Объединенных Арабских Эмиратов в октябре 2009 года отметил, что это – одна из наиболее многообразных в культурном отношении стран мира, в которой неграждане составляют значительное большинство населения. Это, однако, привело к возникновению крупномасштабных проблем для общества Эмиратов в том, что касается национальной идентичности и социальной интеграции³⁸. Докладчик высказал предостережение в связи с опасениями, касающимися массового притока иностранных рабочих, – в случае, если этот вопрос не будет решен своевременно и на основе открытости, может произойти нарушение мирного сосуществования этнических и национальных групп, проживающих в этой стране, что в свою очередь приведет к возникновению ксенофобии³⁹. Соответственно, он рекомендовал правительству предпринять необходимые шаги для решения проблемы ксенофобного отношения и поведения в отношении неграждан и для содействия лучшему пониманию принципа недискриминации⁴⁰.

16. КЛРД принял к сведению представленную Объединенными Арабскими Эмиратами информацию о действующем законодательстве, запрещающем дискриминацию. Однако Комитет отметил, что в законодательстве в первую очередь говорится о религиозной дискриминации и не упоминается расовая дискриминация, особенно дискриминация, основанная на национальном происхождении. Комитет рекомендовал принять законодательство, конкретно запрещающее расовую дискриминацию, или внести поправки в существующие законы⁴¹.

17. КЛДЖ призвал Объединенные Арабские Эмираты полностью включить в Конституцию или другое внутреннее законодательство принцип равенства между женщинами и мужчинами, а также определение дискриминации на основе пола в соответствии со статьей 1 Конвенции⁴². КЛДЖ обеспокоен тем, что женщины все еще имеют неодинаковый правовой статус по сравнению с мужчинами и не пользуются равным обращением в судах⁴³.

18. КЛДЖ также отметил с беспокойством, что правовые положения, относящиеся к личному статусу, включая заключение брака и его расторжение, имущественные отношения, попечение о детях и наследование, в частности в соответствии с Законом о личном статусе, не предоставляют женщинам и мужчинам равные права. Комитет призвал Объединенные Арабские Эмираты провести законодательные реформы⁴⁴.

19. КЛДЖ настоятельно призвал Объединенные Арабские Эмираты принять национальный стратегический план для содействия равному распределению семейных обязанностей и обеспечению равного статуса и равных обязанностей женщин и мужчин⁴⁵. КЛДЖ рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам учитывать в его политике в области гендерного равенства вклад работающих женщин-мигрантов в национальное развитие⁴⁶. КЛДЖ также рекомендовал стране применять временные специальные меры в тех областях, где женщины являются недопредставленными или находятся в неблагоприятном положении,

и выделить адекватные ресурсы для ускорения улучшения положения женщин⁴⁷.

20. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовал уделять первоочередное внимание поиску окончательного, гуманного и равноправного решения для положения "бидунов", с тем чтобы обеспечить защиту их прав человека и адекватный доступ к здравоохранению, образованию, социальным службам и занятости, а также недискриминационное обращение в рамках административных процедур и отправления правосудия⁴⁸. Специальный докладчик рекомендовал правительству пересмотреть практику в отношении осуществления статьи 2 d) Федерального закона № 17 1972 года, касающегося гражданства и паспортов, с тем чтобы предотвратить увековечение безгражданства из поколения в поколение⁴⁹.

21. КЛРД также подтвердил озабоченность по поводу правового положения некоторых "бидунов", в том числе их статуса как лиц без гражданства, и заявлений о дискриминации на рынке труда. Комитет рекомендовал продолжать прилагать усилия с целью предоставления гражданства "бидунам" и обеспечения для них равного доступа к рынку труда⁵⁰. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми подчеркнул, что положение детей "бидунов" должно быть упорядочено в неотложном порядке с целью обеспечения им доступа к здравоохранению и образованию⁵¹.

В. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

22. В ходе своего посещения Объединенных Арабских Эмиратов в мае 2012 года Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, установила, что торговля женщинами происходит в основном в сфере торговли сексом и работы в качестве домашней прислуги, тогда как в случае с мужчинами это происходит на рынке труда⁵². Она обратила особое внимание на необходимость уменьшить уязвимость иностранных рабочих по отношению к торговле людьми путем обеспечения мер для безопасной и легальной миграции, с тем чтобы высокий спрос на дешевую, неквалифицированную и полуквалифицированную иностранную рабочую силу не эксплуатировался торговцами и агентами⁵³. Специальный докладчик настоятельно призвала правительство расширить определение торговли людьми, содержащееся в Федеральном законе № 51 о борьбе с торговлей людьми, включив в него конкретно эксплуатацию рабочей силы и домашнее рабство, а также принудительные браки. Она также подчеркнула, что, несмотря на усилия правительства по привлечению внимания сотрудников правоохранительных органов к вопросу торговли людьми, выявление жертв продолжает оставаться проблематичным. Внимание было сосредоточено почти исключительно на торговле людьми в целях сексуальной эксплуатации, что делало другие формы торговли людьми практически незаметными и неопознаваемыми⁵⁴. Кроме того, Федеральный закон не включает какого-либо положения в отношении защиты, восстановления и реабилитации жертв⁵⁵.

23. КЛДЖ по-прежнему серьезно обеспокоен сохраняющейся в Объединенных Арабских Эмиратах торговлей женщинами и девочками для целей экономической и сексуальной эксплуатации. Комитет также обеспокоен ограниченным характером защиты жертв и сожалеет по поводу того, что единственное убежище в Дубае, предоставлявшее такую защиту в период 2001–2008 годов, было закрыто. Комитет настоятельно призвал Объединенные Арабские Эмира-

ты в полной мере осуществлять недавно принятый закон о торговле людьми и принять стратегию, включающую меры превентивного характера, судебное преследование и наказание виновных, а также защиту, реабилитацию и реинтеграцию жертв. Комитет далее призвал государство-участник наращивать масштабы прилагаемых им профилактических усилий за счет международного, регионального и двустороннего сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения, а также на основе сотрудничества с неправительственными организациями⁵⁶.

24. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам создать всеобъемлющую сеть защиты и эффективные механизмы для передачи жертв торговли людьми и задержанных лиц, нуждающихся в международной защите, соответствующим агентствам, занимающимся их защитой; продолжать обеспечивать, чтобы лица, выражающие опасения по поводу возвращения в страну своего происхождения, не подвергались насильственному возвращению, а их дела доводились до сведения УВКБ; и обеспечить профессиональную подготовку для лиц, принимающих решения, в отношении конкретных потребностей жертв торговли людьми в защите⁵⁷.

25. В 2010 году Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости аналогичным образом рекомендовал правительству продолжать свои усилия в борьбе против торговли людьми и принять меры для обеспечения того, чтобы жертвы торговли людьми выявлялись как таковые и с ними не обращались как с преступниками при их задержании сотрудниками правоохранительных органов⁵⁸.

26. В 2009 году Специальный докладчик по вопросу о борьбе с торговлей детьми рекомендовала, чтобы все лица в возрасте до 18 лет, подвергшиеся сексуальной эксплуатации, рассматривались не в качестве преступников, а скорее как жертвы и чтобы были приняты все возможные меры для избежания их стигматизации и социальной маргинализации⁵⁹. Она также рекомендовала Объединенным Арабским Эмиратам продолжать поддерживать партнерство с туристическими агентствами, провайдерами услуг в Интернете, телекоммуникационными компаниями и банками в усилиях по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей, включая детский секс-туризм и эксплуатацию детей через Интернет⁶⁰. Следует включить в Федеральный закон № 51⁶¹ положение в отношении торговли детьми и защиты жертв в соответствии с положениями Палермского протокола. Далее она рекомендовала правительству ускорить процесс разработки национальной стратегии по защите детей под эгидой Высшего совета по вопросам материнства и детства, а также усилить механизм мониторинга жалоб детей и подготовку, предоставляемую соответствующим органам власти по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей через Интернет⁶².

27. КЛДЖ выразил сожаление по поводу отсутствия конкретного закона о насилии в отношении женщин, особенно о насилии в семье. Кроме того, Комитет выразил сожаление по поводу того, что женщины, ставшие жертвами насилия, как правило, неохотно сообщают о случаях насилия. Отмечая существующий законопроект о домашней прислуге, Комитет выразил глубокую обеспокоенность в связи с отсутствием защиты трудящихся женщин-мигрантов, особенно домашней прислуги, при сообщении ими о случаях насилия в их отношении, что может вести к обращению с ними как с правонарушителями. КЛДЖ настоятельно призвал Объединенные Арабские Эмираты уделить первоочередное

внимание всеобъемлющим мерам по рассмотрению всех форм насилия в отношении женщин и девочек⁶³.

28. ЮНИСЕФ указал, что сообщения о случаях злоупотребления в отношении детей поступают редко и что поэтому официальные доклады и данные не содержат достаточной информации о характере и степени этой проблемы. Главной проблемой является отсутствие комплексных национальных рамок для защиты детей и семей от насилия, реабилитации детей, ставших жертвами насилия, и преследования лиц, совершивших злоупотребление⁶⁴.

29. В письме, направленном Объединенным Арабским Эмиратам в феврале 2010 года, Специальный докладчик по вопросу о борьбе с торговлей детьми совместно со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, обратили внимание на утверждение о том, что 988 детей – жокеев верблюдов, ранее проданных в страну, до сих пор не получили компенсации⁶⁵.

С. Право на вступление в брак и на семейную жизнь

30. В 2009 году КЛРД выразил озабоченность в связи с тем, что детям женщин – гражданок Эмиратов, находящихся в браке с иностранцами, не предоставляется гражданство⁶⁶. КЛРД и Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовали правительству рассмотреть вопрос о внесении поправок в законодательство страны, с тем чтобы предотвратить положение, при котором такие дети в некоторых случаях приобретали статус лиц без гражданства⁶⁷.

31. В 2010 году КЛДЖ настоятельно призвал Объединенные Арабские Эмираты предпринять все необходимые шаги для того, чтобы ускорить принятие поправок к Закону о гражданстве и паспортах в целях предоставления женщинам равных прав в отношении приобретения, изменения и сохранения гражданства и его передачи⁶⁸.

32. ЮНИСЕФ отметил, что в начале 2012 года был принят указ, разрешающий женщинам Эмиратов, состоящим в браке с иностранцами, передавать свое гражданство своим детям по достижении ими совершеннолетия⁶⁹. УВКБ приветствовал тот факт, что в результате издания этого указа гражданство Эмиратов приобрели 1 117 детей, родившихся у женщин, имеющих гражданство Объединенных Арабских Эмиратов и состоящих в браке с иностранцами⁷⁰.

Д. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

33. В 2011 году четыре мандатария специальных процедур направили сообщения в связи с произвольным задержанием правозащитников⁷¹. В 2012 году Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников выразила серьезную озабоченность по поводу нарушений права на свободу выражения правозащитников и имевших, как утверждает, место произвольных арестов правозащитников в ответ на их законную деятельность в области прав человека. Она выразила сожаление, что правительство не отреагировало на ее сообщения, направленные в 2011 году⁷². Она отметила, что несколько правозащитников были лишены гражданства, а один был депортирован⁷³.

34. В июле 2012 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выразила озабоченность по поводу того, что представляется усилением процесса преследований правозащитников путем запугивания, запрещения поездок, разрыва контрактов на работу, арестов, лишения гражданства и высылки из страны. Верховный комиссар отметила, что, по всей видимости, интересы национальной безопасности все в большей степени используются в качестве предлога для подавления деятельности мирных активистов и для заглушения призывов о проведении конституционной реформы и решения таких вопросов прав человека, как отсутствие гражданства. Ряд активистов, открыто критиковавших правительство, были произвольно лишены гражданства Эмиратов. Верховный комиссар призвала правительство гарантировать, чтобы правозащитники имели возможность осуществлять свою деятельность без страха репрессий, и призвала освободить тех из них, которые были задержаны за мирное осуществление своих основных прав человека⁷⁴.

35. КЛДЖ выразил сожаление по поводу того, что женщины по-прежнему недопредставлены в общественно-политической жизни и на руководящих должностях. Кроме того, признавая важное значение деятельности, проводимой организациями, занимающимися социальным вспомоществованием и общественными ассоциациями, Комитет выразил обеспокоенность отсутствием активного гражданского общества, в том числе автономных и активных организаций по защите интересов женщин и прав человека. В этой связи Комитет отметил существующие сложности в деле регистрации этих ассоциаций⁷⁵. Соответственно, Комитет рекомендовал Объединенным Арабским Эмиратам активизировать сотрудничество и координацию с организациями гражданского общества⁷⁶.

Е. Право на труд и справедливые и благоприятные условия труда

36. КЛРД высказал озабоченность по поводу того, что домашняя прислуга не охвачена защитой, предоставляемой согласно Закону о труде, и по-прежнему сталкивается с нарушениями ее прав. Комитет рекомендовал государству-участнику продолжать прилагать усилия по завершению подготовки законодательства по вопросам защиты трудовых прав домашней прислуги, предотвращению злоупотреблений и предоставлению домашней прислуге возможностей подачи жалоб в упрощенном порядке в случае подобных злоупотреблений⁷⁷. Комитет далее призвал Объединенные Арабские Эмираты продолжать сотрудничество с Международной организацией труда в целях регламентирования условий найма и труда иностранных трудящихся⁷⁸.

37. Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций МОТ (Комитет экспертов МОТ) настоятельно призвал принять проект, дополняющий раздел 20 Федерального закона № 8 1980 года (Трудовой кодекс), с тем чтобы обеспечить запрещение опасного труда для лиц в возрасте до 18 лет⁷⁹. Комитет далее выразил надежду, что вскоре будет представлен проект поправки к разделу 32 Трудового кодекса, с тем чтобы в полной мере отразить принцип равного вознаграждения для мужчин и женщин за труд равной ценности⁸⁰.

38. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовал, чтобы поправки к Закону о труде также включали положения, направленные на защиту права на создание профсоюзов⁸¹.

39. КЛДЖ выразил сожаление в связи с запретом на формирование ассоциаций социального обеспечения работников и с тем, что не действует принцип равной оплаты за труд равной ценности⁸².

40. КЛДЖ с сожалением отметил, что женщины составляют только 13% общей численности рабочей силы в стране⁸³. Комитет призвал принять меры с целью стимулирования и поддержки предпринимательской деятельности женщин, в частности за счет обеспечения им возможностей для прохождения специализированной учебной подготовки и доступа к системе кредитования⁸⁴. КЛДЖ приветствовал различные инициативы, как, например, создание советов женщин-предпринимателей и учреждение премии, присуждаемой женщине-предпринимателю⁸⁵.

Е. Право на здоровье

41. КЛДЖ отдал должное высокому качеству медицинского обслуживания для граждан Объединенных Арабских Эмиратов. Комитет рекомендовал уделить особое внимание потребностям в медицинском обслуживании женщин, проживающих в сельской местности, а также неграждан. Комитет также рекомендовал государству-участнику на систематической основе организовывать для всех женщин просветительские программы с целью информировать их о важном значении регулярного прохождения медицинских обследований, позволяющих на более раннем этапе диагностировать заболевания, и уделять особое внимание охране репродуктивного здоровья⁸⁶.

Г. Право на образование

42. ЮНИСЕФ отметил сильную политическую приверженность Объединенных Арабских Эмиратов достижению ЦРТ в области всеобщего образования и укрепления потенциала. Тем не менее сектор образования продолжает сталкиваться со многими проблемами, включая образование инвалидов. ЮНИСЕФ сообщил об одинаковой доле женщин и мужчин на всех этапах процесса образования, отмечая, что успехи женщин в сфере образования превысили цели, поставленные в ЦРТ. Отсев среди мужчин был несколько выше, чем у женщин⁸⁷.

43. КЛДЖ воздал должное Объединенным Арабским Эмиратам за высокий уровень образования, получаемого его гражданами, и принял к сведению информацию о том, что государственное образование бесплатно и доступно для всех, кто проживает в стране. Тем не менее Комитет выразил обеспокоенность тем, что доступ к системе государственного образования для большинства детей-иностранцев ограничен препятствиями практического характера. Комитет рекомендовал государству-участнику продолжать повышать осведомленность о важном значении доступа к образованию для расширения возможностей женщин⁸⁸.

44. В 2010 году Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовала правительству пересмотреть существующую политику в области образования для обеспечения того, чтобы государственные учебные заведения были фактически открыты для всех детей, включая неграждан⁸⁹.

45. УВКБ дало высокую оценку высокому уровню подготовки в области прав человека, организованной недавно созданными в течение 2011 года департаментами по правам человека. Такая подготовка была ориентирована на более чем 200 должностных лиц из различных правительственных департаментов. В период с 2009 года для полицейских академий было организовано приблизительно 75 рабочих совещаний по вопросам прав человека⁹⁰.

Н. Мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище

46. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, отмечая, что положение иностранных рабочих значительно улучшилось в последнее время, тем не менее настоятельно призвал правительство принять меры в отношении нарушений прав человека неквалифицированных иностранных рабочих, включая строителей и домашнюю прислугу. В этой связи Докладчик конкретно сослался на серьезный риск эксплуатации в рамках системы спонсорства и таких злоупотреблений, как конфискация паспортов и долги перед агентствами по найму рабочей силы⁹¹. Докладчик рекомендовал регулировать работу домашней прислуги специальным законодательством, которое предоставляло бы не меньшую степень защиты, чем та, которая предусмотрена в Федеральном законе № 8 1980 года о регулировании трудовых отношений⁹².

47. КЛРД приветствовал заключение государством-участником меморандума о взаимопонимании с несколькими государствами относительно найма их граждан в качестве наемных рабочих, с тем чтобы регламентировать процесс въезда этих рабочих в Объединенные Арабские Эмираты и знакомить этих лиц с их правами и обязательствами согласно их договору найма⁹³. Комитет рекомендовал государству-участнику продолжать усиливать защиту всех иностранных работников посредством надлежащего законодательства и политики, направленной на ограничение злоупотреблений, таких как изъятие паспортов работодателями, длительные периоды невыплаты зарплаты, произвольные вычеты из зарплаты, неоплата сверхурочной работы. Комитет также рекомендовал правительству обеспечить исполнение существующих законов и совершенствовать механизмы мониторинга, такие как трудовые инспекции, в том что касается выплаты зарплат, медицинского обслуживания, жилья и других условий труда иностранных рабочих; и повышать эффективность механизмов подачи жалоб и содействовать доступу к ним иностранных рабочих⁹⁴.

48. КЛДЖ был обеспокоен тем, что трудящиеся женщины-мигранты не осведомлены о своих правах, не имеют ни свободного доступа к системе правосудия, ни возможности получить компенсацию в случаях, когда они подвергаются надругательствам. Комитет отметил, что система кефала, а также тот факт, что работодатели часто отбирают паспорта у мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, делают их особенно уязвимыми для злоупотреблений и надругательств со стороны их работодателей⁹⁵. Комитет настоятельно призвал Объединенные Арабские Эмираты продолжать повышать осведомленность трудящихся об их правах и обеспечивать им доступ к правовой помощи и механизмам подачи жалоб⁹⁶.

49. УВКБ отметило, что все неграждане, включая беженцев и лиц, ищущих убежище, зарегистрированных в УВКБ, подпадают под действие национальных иммиграционных законов (Закон об экспатриантах), который предусматривает, что спонсорство трудоустройства является неотъемлемой предпосылкой для обеспечения возможности стать на законном основании резидентом страны и что депортация является возможным последствием превышения срока действия законного разрешения на жительство. УВКБ отметило, что присоединение к Конвенции 1951 года и создание национальных правовых рамок обеспечат более четкую основу для правительства в деле предоставления беженцам международной защиты. УВКБ рекомендовало принять меры для избежания задержания лиц, нуждающихся в международной защите, и создания эффективных механизмов обращения за помощью, с тем чтобы позволить УВКБ определять статус беженцев⁹⁷.

50. УВКБ отметило, что, несмотря на отсутствие национальных рамок, регулирующих предоставление убежища, Объединенные Арабские Эмираты продолжали уважать международные нормы защиты беженцев, включая важный принцип невысылки⁹⁸. УВКБ положительно оценило усилия Объединенных Арабских Эмиратов по облегчению проведения УВКБ деятельности по подготовке персонала правоохранительных органов по правовым вопросам, относящимся к беженцам. Такая деятельность повысила способность властей выявлять лиц, нуждающихся в международной защите, и передавать их УВКБ⁹⁹.

I. Права человека и борьба с терроризмом

51. Мандатарии специальных процедур предложили Объединенным Арабским Эмиратам представить информацию о мерах по расследованию утверждений, содержащихся в совместном исследовании о глобальной практике в связи с тайным содержанием под стражей в условиях борьбы с терроризмом¹⁰⁰, и в случае их подтверждения прояснить ситуацию в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека; выполнить соответствующие рекомендации; и предоставить другую соответствующую информацию¹⁰¹.

52. В 2011 году Специальный докладчик по вопросу о пытках и Рабочая группа по произвольным задержаниям направили призыв о принятии неотложных мер в связи с делом о задержании лица, не являющегося гражданином и находящегося в опасности быть подвергнутым пытке в случае выдачи в его страну происхождения. Согласно полученной информации, соответствующее лицо было арестовано после получения запроса о выдаче от страны его происхождения на основании того, что он, как утверждается, проходил подготовку по террористической деятельности и имел связи с участниками террористических актов¹⁰². В том же году мандатарии специальных процедур также выразили беспокойство в связи с имевшим, как утверждается, место тайным содержанием под стражей другого лица, которое, как сообщается, было арестовано после запроса об экстрадиции от страны его происхождения по подозрению в участии в террористическом нападении в этой стране¹⁰³.

53. Также в 2011 году Рабочая группа по произвольным задержаниям приняла мнения, касающиеся того, что двое иностранных граждан были приговорены к 10-летнему тюремному заключению за терроризм. Рабочая группа заявила, что правительство не опровергло утверждение, касающееся задержки на два года в проведении судебного разбирательства по факту ареста этих двух лиц и использования доказательств, полученных с помощью пыток, а также лишения этих лиц доступа к адвокату. В свете этих и других фактов Рабочая группа сочла задержание этих двух лиц произвольным и высказала просьбу об их освобождении¹⁰⁴.

Примечания

¹ Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found on the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on the UAE from the previous cycle (A/HRC/WG.6/3/ARE/2).

² The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
CPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

³ Individual complaints: ICCPR-OP 1, art. 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art. 5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and CPED, art. 31. Inquiry procedure: OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; CPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; CPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: CPED, art. 30.

⁴ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html.

⁵ International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

⁶ Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

⁷ 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

⁸ Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III).

- ⁹ Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively.
- ¹⁰ ILO Convention No. 169 concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries; ILO Convention No. 189 concerning Decent Work for Domestic Workers.
- ¹¹ Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/ARE/CO/1), para. 53.
- ¹² A/HRC/14/43/Add.3, para. 79.
- ¹³ A/HRC/WGAD/2011/34, p. 4.
- ¹⁴ CEDAW/C/ARE/CO/1, para. 55.
- ¹⁵ Ibid., paras. 16 and 17.
- ¹⁶ Ibid., paras. 32 and 33.
- ¹⁷ Ibid., para. 44 and 45.
- ¹⁸ Concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/ARE/CO/17), paras. 19 and 22.
- ¹⁹ A/HRC/16/57/Add.2, para. 103.
- ²⁰ UNHCR submission to the UPR on the United Arab Emirates, pp. 3 and 5; CEDAW/C/ARE/CO/1, paras. 32 and 33.
- ²¹ CEDAW/C/ARE/CO/1, para. 5; Press release of 17 April 2012 available at <http://www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=12074&LangID=E>.
- ²² Ibid., paras. 36 and 37.
- ²³ CERD/C/ARE/CO/17, para. 11.
- ²⁴ CEDAW/C/ARE/CO/1, paras. 12 and 13.
- ²⁵ A/HRC/14/43/Add.3, paras. 18, 21 and 77.
- ²⁶ CERD/C/ARE/CO/17, para. 12.
- ²⁷ CEDAW/C/ARE/CO/1, 20 and 21.
- ²⁸ Ibid., para. 19.
- ²⁹ A/HRC/14/43/Add.3, para. 78.
- ³⁰ Ibid., para. 23.
- ³¹ UNHCR submission to the UPR on the United Arab Emirates, p. 2.
- ³² The following abbreviations have been used for this document:
- | | |
|--------------|--|
| CERD | Committee on the Elimination of Racial Discrimination |
| CESCR | Committee on Economic, Social and Cultural Rights |
| HR Committee | Human Rights Committee |
| CEDAW | Committee on the Elimination of Discrimination against Women |
| CRC | Committee on the Rights of the Child |
| CRPD | Committee on the Rights of Persons with Disabilities. |
- ³³ UNICEF submission to the UPR on the United Arab Emirates, p. 3.
- ³⁴ CERD/C/ARE/CO/17, para. 26.
- ³⁵ CEDAW/C/ARE/CO/1, para. 57.
- ³⁶ For the titles of special procedures, see www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx and www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx.
- ³⁷ OHCHR annual report 2011.
- ³⁸ A/HRC/14/43/Add.3, paras. 7 and 25.
- ³⁹ Ibid., paras. 26 and 27.
- ⁴⁰ A/HRC/14/43/Add.3, paras. 64 and 69.
- ⁴¹ CERD/C/ARE/CO/17, para. 12.
- ⁴² CEDAW/C/ARE/CO/1, para. 15.
- ⁴³ Ibid., para. 45.
- ⁴⁴ Ibid., paras. 47 and 48.
- ⁴⁵ Ibid., para. 25.
- ⁴⁶ Ibid., para. 10.
- ⁴⁷ Ibid., para. 23.
- ⁴⁸ A/HRC/14/43/Add.3, para 70.
- ⁴⁹ Ibid., para 72.
- ⁵⁰ CERD/C/ARE/CO/17, para. 18.

-
- ⁵¹ A/HRC/16/57/Add.2, para.107.
- ⁵² Press release of 17 April 2012 available at <http://www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=12074&LangID=E>.
- ⁵³ Ibid.
- ⁵⁴ Ibid.
- ⁵⁵ Ibid.
- ⁵⁶ CEDAW/C/ARE/CO/1, paras. 28 and 29.
- ⁵⁷ UNHCR submission to the UPR, p. 4.
- ⁵⁸ A/HRC/14/43/Add.3, para 73.
- ⁵⁹ A/HRC/16/57/Add.2, para. 103.
- ⁶⁰ Ibid., para. 110.
- ⁶¹ A/HRC/16/57/Add.2, para. 103.
- ⁶² Ibid., paras 104 and 106.
- ⁶³ CEDAW/C/ARE/CO/1, paras. 26 and 27.
- ⁶⁴ UNICEF submission to the UPR on the United Arab Emirates, p. 5.
- ⁶⁵ A/HRC/16/57/Add.2, para 69.
- ⁶⁶ CERD/C/ARE/CO/17, para. 17.
- ⁶⁷ CERD/C/ARE/CO/17, para. 17; A/HRC/14/43/Add.3, para. 72.
- ⁶⁸ CEDAW/C/ARE/CO/1, para. 33.
- ⁶⁹ UNICEF submission to the UPR on the United Arab Emirates, p. 4.
- ⁷⁰ Ibid., p. 2.
- ⁷¹ A/HRC/18/51, p. 51.
- ⁷² A/HRC/19/55/Add.2, paras. 383-384.
- ⁷³ A/HRC/21/49, p. 44.
- ⁷⁴ Spokesperson for the United Nations High Commissioner for Human Rights, Geneva, 17 July 2012.
- ⁷⁵ CEDAW/C/ARE/CO/1, para. 30.
- ⁷⁶ Ibid., para. 56.
- ⁷⁷ CERD/C/ARE/CO/17, para. 16.
- ⁷⁸ Ibid., para. 15.
- ⁷⁹ ILO Committee of Experts of the Applications of Conventions and Recommendations.Observation concerning the ILO Minimum Age Convention, 1973 (No.138), adopted 2011, published 101st ILC session (2012), second paragraph, available from http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:2700014.
- ⁸⁰ ILO Committee of Experts of the Applications of Conventions and Recommendations.Observation concerning the ILO Equal Remuneration Convention, 1951 (No.100), adopted 2011, published 101st ILC session (2012), first paragraph, available from http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:2699190.
- ⁸¹ A/HRC/14/43/Add.3, para. 67.
- ⁸² CEDAW/C/ARE/CO/1, paras. 36 and 37.
- ⁸³ Ibid., para. 36.
- ⁸⁴ Ibid., para. 44.
- ⁸⁵ Ibid., para. 6.
- ⁸⁶ Ibid., paras. 39 and 40.
- ⁸⁷ UNICEF submission to the UPR on the United Arab Emirates, p. 10.
- ⁸⁸ CEDAW/C/ARE/CO/1, paras. 34 and 35.
- ⁸⁹ A/HRC/14/43/Add.3, para 74.
- ⁹⁰ UNHCR submission to the UPR on the United Arab Emirates, p. 2.
- ⁹¹ A/HRC/14/43/Add.3, paras. 34 and 66.
- ⁹² Ibid., para. 68.
- ⁹³ CERD/C/ARE/CO/17, para. 8.
- ⁹⁴ Ibid., para. 14.
- ⁹⁵ Ibid., para. 36.
- ⁹⁶ Ibid., para. 37.
- ⁹⁷ UNHCR submission to the UPR on the United Arab Emirates, pp. 2 and 3.

⁹⁸ Ibid., p. 1.

⁹⁹ Ibid.

¹⁰⁰ See A/HRC/13/42; A/HRC/19/44, p. 124.

¹⁰¹ A/HRC/19/44, p. 124.

¹⁰² A/HRC/18/51, p. 33.

¹⁰³ Ibid., p. 82.

¹⁰⁴ A/HRC/WGAD/2011/34, p. 4.
